



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

| Ufficio / Amt | N. Nr. | Data Datum |
|--|--------|------------|
| 6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten | 4119 | 20/11/2023 |

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO DEGLI INTERVENTI DI ABBATTIMENTO DELLE BARRIERE ARCHITETTONICHE SULLE STRADE DI BOLZANO 2024/2025 MEDIANTE ACCORDO QUADRO ALLA DITTA O.L.I. PAVIMENTI DI IORDACHESCU COSTANTIN DI TELVE (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA

CODICE C.I.G.: A02ADF202E

CODICE CUP I53D23007480004

EURO 80.000,00 (I.V.A. 4% ESCLUSA)

GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DER BESEITIGUNG BAULICHER HINDERNISSE AUF DEN BOZNER STRASSEN 2024/2025 MITTELS RAHMENVEREINBARUNG AN DAS UNTERNEHMEN O.L.I. PAVIMENTI DI IORDACHESCU COSTANTIN AUS TELVE (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABE

CIG-KODEX: A02ADF202E

CUP – KODEX I53D23007480004

EURO 80.000,00 (4% MWST. NICHT INBEGRIFFEN)

| | |
|---|--|
| <p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p> |
| <p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p> |
| <p>Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p> |
| <p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.</p> |
| <p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p> |
| <p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p> |
| <p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p> |
| <p>vista la determinazione dirigenziale n. 1350 Determina n./Verfügung Nr.4119/2023</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung 6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten</p> |

del 13.04.2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Determina n./Verfügung Nr.4119/2023

des leitenden Beamten Nr. 1350 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

geltender Fassung.

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00 Euro;

Preso atto che la spesa presunta è inferiore a 100.000,00 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori

Premesso che l'amministrazione ha ritenuto opportuno intervenire ad eliminare quelle barriere architettoniche che richiedono un intervento urgente, in quanto problematiche, se non addirittura pericolose.

che per le caratteristiche dei sopraindicati lavori il RUP ha reputato adeguato ricorrere all'accordo quadro con un solo operatore economico ai sensi dell'art. 59 del D.Lgs 36/2023;

Che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è l'Ing. Stefano Stringari;

con deliberazione della Giunta Comunale n. 590 del 09.10.2023 è stato approvato il progetto esecutivo e impegnata la relativa spesa.

in esecuzione del punto 4) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera

il progetto prevede i seguenti importi:

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 handelt

Festgestellt dass die voraussichtliche Ausgabe unter 100.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge enthalten ist;

Vorausgeschickt, dass die Verwaltung es als hilfreich erachtet, einige Hindernisse gesondert aufzulösen, die vordringlich beseitigt werden sollten, da sie besonders problematisch bzw. gefährlich sind.

Für die Merkmale der oben genannten Werke als angemessen erachtet, auf die Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer gemäß Artikel 59 des Gesetzdekrets 36/2023 in der geänderten Fassung zurückzugreifen;

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Ing. Stefano Stringari;

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 590 vom 09.10.2023 wurde das Ausführungsprojekt genehmigt und die diesbezügliche Ausgabe verpflichtet.

In Ausführung des Punktes 4 des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

| | | |
|--|------|--------------|
| a. lavori - Arbeiten | Euro | 80 000,00, |
| b. per somme a disposizione dell' Amministrazione - der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen: | Euro | 20 000,00 |
| b1) IVA 4% su a | Euro | 3 200,00 , |
| b2) imprevisti - Unvorgesehenes | Euro | 4 400,00 , |
| b3) spese tecniche – technische Ausagaben | Euro | 11 800,00 |
| b4) assicurazione progettista - Versicherung des Projektantes | Euro | 600,00 |
| Totale - Summe a + b | Euro | 100 000,00 , |

considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

Es wird festgeteilt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden;

che al fine di ottenere le migliori condizioni contrattuali si è ritenuto opportuno consultare i seguenti operatori economici qualificati, iscritti nell'elenco telematico, i quali sono stati invitati tramite portale www.bandi-altoadige.it (indagine n. 064610/2023 sul portale www.bandi-altoadige.it) a presentare i relativi preventivi di spesa:

Um die besten Vertragsbedingungen zu erhalten, wurde es für zweckmäßig erachtet, die folgenden qualifizierten, in dem telematischem Verzeichniss eingetragenen Wirtschaftsteilnehmeranzufordern, die über das Portal www.bandi-altoadige.it (Anfrage Nr. 064610/2023 des Portals www.bandi-altoadige.it) aufgefordert wurden, ihre Kostenvoranschläge vorzulegen:

- 1) ARREDO URBANO S.R.L.
- 2) PICCOLI & C. S.R.L.
- 3) O.L.I. PAVIMENTI

- 1) ARREDO URBANO GMBH
- 2) PICCOLI & C. GMBH
- 3) O.L.I. PAVIMENTI

visti i preventivi di spesa trasmessi dagli operatori economici: PICCOLI & C. SRL, O.L.I. PAVIMENTI

In Anbetracht der von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Kostenvoranschläge: PICCOLI & C. GMBH, O.L.I. PAVIMENTI

preso atto che il preventivo più conveniente per l'amministrazione comunale è quello presentato dall'impresa O.L.I. Pavimenti di Iordachescu Constantin di Telve (TN) che ha offerto un ribasso percentuale del 7,02%

Im Zug der Überprüfung der eingereichten Kostenvoranschläge, ist hervorgegangen, dass die Firma O.L.I. Pavimenti di Iordachescu Constantin von Telve (TN) den günstigsten Kostenvoranschlag unterbreitet hat, die einen

sull'elenco prezzi posto a base di gara ed è stato ritenuto congruo dal R.U.P.;

angebotenen prozentuellen Preisabschlag von 7,02% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise hervorgegangen und vom einziger Verfahrensverantwortlicher als angemessen erachtet wurde.

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandialtoadige.it (prot. n. 068777/2023 del portale www.bandialtoadige.it);

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 068777/2023 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.

le prestazioni oggetto dell'accordo quadro saranno affidate senza avviare un nuovo confronto competitivo, ai prezzi unitari posti a base di gara, che in sede di contabilità lavori saranno depurati dal ribasso offerto dall'aggiudicatario, secondo le modalità di esecuzione previste dal Capitolato speciale d'appalto;

Der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen wird entsprechend den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages und der besonderen Verdingungsordnungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschläge erteilt.

il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro viene stabilito in 24 mesi decorrenti dalla data di consegna generale dei lavori di cui all'art. 9 del Capitolato speciale d'appalto, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine;

Die Rahmenvereinbarung hat eine Geltungsdauer von 24 Monaten ab dem Tag der allgemeinen Übergabe der in Art. 9 der besondere Verdingungsordnungen genannten Arbeiten, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

il contratto cessa in ogni caso quando la spesa dei lavori eseguiti raggiunge l'importo contrattuale in un termine minore.

Der Vertrag endet vor dieser Frist, wenn die Kosten für die erbrachten Leistungen die Auftragssumme im Voraus erreichen.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

La Direttrice dell'Ufficio

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

die Direktorin des Amtes:

per i motivi espressi in premessa

aus den genannten Gründen

1) di affidare i lavori di realizzazione di infrastrutture per fibre ottiche 2024/2025 per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta O.L.I. Pavimenti di Iordachescu Constantin

per l'importo di Euro 83.200,00 (I.V.A. 4% compresa), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 31.10.2023, ai sensi dell'art. 26, della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. così suddiviso:

1) Es wird festgelegt, dass der Zuschlagsempfänger für die Arbeiten zur Verwirklichung von Infrastrukturen für Glasfaser 2024/2025, aus den vorher dargelegten Gründen, ist der Firma O.L.I. Pavimenti di Iordachescu Constantin

Der Zuschlag wird für den Betrag von 83.200,00 Euro (4% MwSt. inbegriffen), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 31.10.2023 anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. wie folgt aufgeteilt:

| | | | |
|--|------|-----------|---|
| Importo dell'accordo quadro, di cui Euro 8.000,00 per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta | Euro | 80.000,00 | Betrag der Rahmenvereinbarung, davon Sicherheitskosten 8.000,00 Euro, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind |
| I.V.A. al 4% | Euro | 3.200,00 | MwSt. von 4% |
| Totale complessivo dell'accordo quadro | Euro | 83.200,00 | Gesamtbetrag der Rahmenvereinbarung |

2) di dare atto che le prestazioni oggetto di appalto saranno affidate senza avviare un nuovo confronto competitivo, ai prezzi unitari posti a base di gara depurati, in sede di contabilità, dal ribasso offerto dall'aggiudicatario (7,02%) sull'elenco prezzi posto a base di gara, secondo le modalità di esecuzione previste dal Capitolato speciale d'appalto;

3) il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro viene stabilito in 24 mesi decorrenti dalla data di consegna generale dei lavori di cui all'art. 2 del Capitolato speciale d'appalto, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine;

2) es wird festgestellt, dass der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen entsprechend den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages und der besonderen Verdingungsordnungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschlags (7,02%) auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise erteilt wird.

3) Die Rahmenvereinbarung hat eine Geltungsdauer von 24 Monaten ab dem Tag der allgemeinen Übergabe der in Art. 2 der besondere Verdingungsordnungen genannten Arbeiten, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

- 4) di imputare la spesa complessiva di Euro 83.200,00 (I.V.A. 4% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 5) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
- 6) di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- 7) di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- 8) di prendere atto che il suddetto operatore economico ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;
- 9) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;
- 4) die Gesamtausgabe von 83.200,00 Euro (4% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- 5) gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben
- 6) Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- 7) Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.
- 8) Es wird zur Kenntnis genommen, dass der obengenannte Wirtschaftsteilnehmer über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.
- 9) es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

- | | |
|--|--|
| <p>10) Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.</p> | <p>10) Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.</p> |
| <p>11) Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.</p> | <p>11) Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.</p> |
| <p>12) di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.</p> | <p>12) Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.</p> |
| <p>13) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del Dlgs 36/2023 e dell'art.21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;</p> | <p>13) Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.</p> |
| <p>14) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.</p> | <p>14) Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen</p> |
| <p>15) contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.</p> | <p>15) gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.</p> |

| Anno Jahr | E/U E/A | Numero Nummer | Codice Bilancio Haushaltskodex | Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung | Importo Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|---|-----------------------|
| 2023 | U | 4993 | 10052.02.010900027 | Eliminazione architettoniche | barriere 44.658,41 |
| 2023 | U | 4993 | 10052.02.010900027 | Eliminazione architettoniche | barriere 38.541,59 |

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

0f2d3683664a3c5f0782453a08d378d719182e691de495a41a920d8e2c32bf06 - 11921790 - det_testo_proposta_17-11-2023_10-23-17.doc
a1fdf1be98ee56aab2f1855dabafd3cc455e01db32b7f534ffd44e716f111ea7 - 11921791 - det_Verbale_17-11-2023_10-27-24.doc
b4fc39f38b993afe769b17ed0d86f8ea52e7d103c7ff5363dcab130bcfc54bad - 11922103 - modello_Allegato Impegno.doc
70337a3b1ba981af975ccd8a858ce5ba234ada96a82239d3b9a9fd62ef037f6e - 11926969 - barriere architettoniche
modello_Allegato Impegno.pdf